

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.

OFERTA STANDARYZACJI BAZ DANYCH

Warszawa, marzec 2011

Spis treści

1.	WSTĘP	3
2.	DEFINICJE I SKRÓTY	3
3.	PRZEDMIOT OFERTY	4
4.	WARUNKI DOSTARCZENIA USŁUG SBD	6
5.	ODPOWIEDZIALNOŚĆ STRON.....	7
6.	WARUNKI PŁATNOŚCI	7
7.	OKRES WAŻNOŚCI OFERTY.....	8
8.	ZAŁĄCZNIKI	8

1. Wstęp

Niniejszy dokument stanowi ofertę („Oferta”) standaryzacji Baz Danych na potrzeby zasilania PLI CBD przez Przedsiębiorcę Telekomunikacyjnego, zgodnie z wymogami Prezesa Urzędu Komunikacji Elektronicznej opisanymi w dokumencie „Produkt nr 009, 010 Specyfikacja zakresu, formatu, interfejsu oraz zasad przekazywania danych adresowych i lokalizacyjnych przez Dostawców usług telekomunikacyjnych, Operatorów telekomunikacyjnych sieci ruchomych i stacjonarnych a PLI CBD” opublikowanym przez dostawcę PLI CBD w dniu 29 grudnia 2010 r.

Warunkiem skorzystania z oferty jest zawarcie przez Przedsiębiorcę telekomunikacyjnego umowy o Standaryzacji Baz Danych („Umowa o Standaryzacji Baz Danych”).

Niniejszy dokument nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu cywilnego i jego akceptacja przez Przedsiębiorcę telekomunikacyjnego nie prowadzi do powstania stosunku umownego pomiędzy Przedsiębiorcą telekomunikacyjnym a TP.

2. Definicje i skróty

1. W niniejszej Ofercie, jeżeli nie zaznaczono inaczej, stosowane są definicje zamieszczone w SOR.
2. Dla potrzeb niniejszej Oferty przyjmuje się następujące definicje:

Abonent – osoba fizyczna i prawna, która podpisała z Przedsiębiorcą telekomunikacyjnym Umowę abonencką,

Baza danych – baza danych PT obejmująca dane jego Abonentów, przekazana do TP do standaryzacji,

Delta – liczba rekordów, które uległy zmianie w danej Bazie danych, w porównaniu do ostatniej Bazy danych przekazanej TP,

Eliminacja błędów - zmiana w rekordzie, która odbywa się na podstawie algorytmów opracowanych i rozwijanych w zależności od bieżących potrzeb oraz możliwość dostosowania funkcji standaryzatora do indywidualnych wymagań Bazy danych PT,

Klient biznesowy – Abonent będący osobą prawną,

PLI CBD – Platforma Lokalizacyjno Informacyjna z Centralną Bazą Danych – system UKE stworzony zgodnie z wymogami art.78 ust 7 Ustawy Prawo Telekomunikacyjne z dnia 16 lipca 2004 r.,

Przedsiębiorca telekomunikacyjny (PT) – przedsiębiorca lub inny podmiot, nie będący TP, uprawniony do wykonywania działalności gospodarczej na podstawie odrębnych przepisów, który wykonuje działalność gospodarczą polegającą na dostarczaniu sieci telekomunikacyjnych lub świadczeniu usług telekomunikacyjnych,

Siła Wyższa - zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym niezależne od strony, któremu nie można zapobiec przy dołożeniu najwyższej staranności, a w szczególności:

- wojna a w tym: wojna domowa, zamieszki, akty sabotażu, rozruchy,
- katastrofy naturalne np. burze, huragany, trzęsienia ziemi, powodzie.

Strony – Przedsiębiorca telekomunikacyjny i TP,

TP – Telekomunikacja Polska S.A.,

Umowa abonencka – umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych zawarta pomiędzy Przedsiębiorcą telekomunikacyjnym i Abonentem,

SBD – usługa Standaryzacji Baz Danych,

SOR – „Oferta ramowa określająca ramowe warunki dostępu telekomunikacyjnego w zakresie rozpoczynania i zakańczania połączeń, hurtowego dostępu do sieci TP, dostępu do łączy abonenckich w sposób zapewniający dostęp pełny lub wpółdzielony, dostępu do łączy abonenckich poprzez węzły sieci telekomunikacyjnej na potrzeby sprzedaży usług szerokopasmowej transmisji danych”, obowiązująca w terminie obowiązywania niniejszej oferty,

System TERYT - Krajowy Rejestr Urzędowy Podziału Terytorialnego Kraju,

Standaryzacja Baz danych (SBD) – usługa świadczona przez TP na rzecz Przedsiębiorcy telekomunikacyjnego polegająca na czyszczeniu, segmentacji oraz uzupełnianiu przekazywanej cyklicznie bazy danych numerów PT na potrzeby oraz zgodnie z wymaganiami aktualizacji PLI CBD. Standaryzacja Baz Danych będzie dokonywana okresowo, w cyklach ustalonych przez Strony,

Standard rekordu – rekord w Bazie danych w formacie i o zawartości zgodne z wymaganiami PLI CBD opisanymi w dokumencie „„Produkt nr 009, 010 Specyfikacja zakresu, formatu, interfejsu oraz zasad przekazywania danych adresowych i lokalizacyjnych przez Dostawców usług telekomunikacyjnych, Operatorów telekomunikacyjnych sieci ruchomych i stacjonarnych a PLI CBD”” opublikowanym przez dostawcę PLI CBD w dniu 29 grudnia 2010 r.

3. Przedmiot Oferty

Przedmiotem Oferty jest świadczenie przez TP na rzecz Przedsiębiorcy telekomunikacyjnego, na warunkach niniejszej Oferty, następujących usług SBD:

3.1 Usługi podstawowe:

3.1.1 standaryzacja i czyszczenie zapisów w zakresie danych adresowych, w tym:

- weryfikacja i korekta nazw ulic, miejscowości, gmin, powiatów, województw, PNA, identyfikatorów TERYT,
- uzupełnienie brakujących części adresów: gmin, powiatów, województw, PNA, identyfikatorów TERYT,
- ujednocnianie różnorodnych zapisów tych samych danych adresowych do zapisu zestandaryzowanego,

- standaryzacja adresów przeprowadzana na podstawie słowników adresowych zgodnych z systemem TERYT i wykazami z UmiG.

3.1.2 standaryzacja i czyszczenie zapisów imion, nazwisk i nazw firm obejmująca:

- tworzenie jednolitego zapisu danych poprzez weryfikację takich elementów jak nazwa, nazwisko, imię, dane dodatkowe (tytuł naukowy lub zawodowy) - zgodnie z przyjętymi założeniami oraz według ustalonego przez Strony formatu,
- poprawienie błędów mechanicznych, powstałych w trakcie przepisywania tekstu typu: pominięcie znaku, powtórzenie, wstawienie niewłaściwego, wstawienie wielkiej litery zamiast małej lub błędów ortograficznych typu: *Przedsiębiorstwo, Budowlalna, Montarz, Artykóły,*
- eliminowanie nieprawidłowych wpisów znaków interpunkcyjnych, np. wielokrotne występowanie przecinka, kropki, cudzysłowów, apostrofów, spacji, itp.,
- zamianę wielokrotnych apostrofów na cudzysłów,
- zastępowanie niejednorodnych opisów form prawnych na ustalone i obowiązujące, np. z: Sp.ZOO na: Sp. z o.o., z: SPÓŁKA Z O. O. na: Sp. z o.o. ,
- zastępowanie fraz zidentyfikowanych jako nieprawidłowe na prawidłowe, np. z: Przedsiębiorstwo Usl.-handl. na: Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe,
- zamianę systemową liter w poszczególnych wyrazach, np. zaczynaj od wielkiej pozostałe małe.

3.2 Usługi dodatkowe – w ramach udostępnionej TP Bazy danych:

3.2.1 uzupełnianie baz danych Klientów biznesowych o dane dodatkowe, takie jak:

- branża, klasyfikacja EKD/PKD, adres e-mail, forma prawna, zatrudnienie, www etc.
- brakujące części adresów: gmin, powiatów, województw, PNA, identyfikatorów TERYT

3.2.2 segmentację baz danych Klientów biznesowych wg profilu działalności (branży lub EKD), ze względu na wielkość zatrudnienia, formę prawną firmy, miejsce lokalizacji siedziby firmy etc.

3.2.3 porównywanie baz, przedstawienie różnic, deduplikacja (eliminacji z bazy danych rekordów równoważnych, niekoniecznie identycznych), w tym

- konfrontacja różnych zapisów nazw i adresów, wyodrębnienie użytkowników numeru telefonu lub innego elementu bazy,
- deduplikacji takich danych jak NIP, REGON, telefon, adres, nazwa

3.2.2 wykonywanie kampanii e-mailingowych na podstawie bazy należącej do PT

3.2.3 uzupełnienie rekordów PT o adresy e-mail i przeprowadzenie wysyłki

Za usługi dodatkowe wymienione w pkt. 3.2 powyżej TP pobiera opłaty zgodne z ust. 6 pkt 3. Oferty.

4. Warunki dostarczenia usług SBD

1 W celu świadczenia usług SBD przez TP na rzecz Przedsiębiorcy Telekomunikacyjnego, Przedsiębiorca Telekomunikacyjny składa wniosek o zawarcie Umowy na Standaryzację Baz danych zgodnej ze wzorem stanowiącym Zał. Nr 1 do niniejszej Oferty. Wniosek należy złożyć w formie pisemnej:

1.1 osobiście, listem poleconym lub pocztą kurierską na adres:

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.

Pion Klientów-Operatorów

ul. Broniewskiego 35

01-716 Warszawa

lub

1.2 elektronicznej na adres:

osiw.operator@telekomunikacja.pl

2 W odpowiedzi na wniosek TP prześle projekt Umowę o Standaryzacji Baz Danych, w terminie 5 DR.

3 Po zaakceptowaniu przez PT postanowień Umowy o Standaryzacji Baz Danych, o której mowa w pkt. 2 powyżej, PT prześle podpisaną Umowę o Standaryzacji Baz Danych do TP na adres wskazany w punkcie 1 powyżej w terminie nieprzekraczającym 30 dni od dnia otrzymania Umowy od TP.

4 Baza Danych PT zostanie przekazana do TP:

4.1 w postaci elektronicznych baz danych zapisanych na płytach CD/DVD (dotyczy pierwszego przekazania danych i każdego następnego) lub

4.2 w postaci elektronicznych baz danych przekazywanych drogą elektroniczną - e-mail zabezpieczony publicznym kluczem PGP

5 W terminie do 3 DR od dnia dostarczenia do TP Bazy danych PT, TP dokona konfiguracji Bazy danych w systemach TP i dokona pierwszej standaryzacji.

6 TP przekaże zestandaryzowaną Bazę danych do PT w formie oraz w sposób określony przez PT spośród opisanych w punkcie 4 powyżej.

7 Każda kolejna standaryzacja Bazy danych zostanie dokonana przez TP w ciągu 1 DR od przekazania jej aktualizacji przez PT.

5. Odpowiedzialność Stron

1. TP i Przedsiębiorca telekomunikacyjny ponoszą odpowiedzialność za szkodę powstałą w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania swoich zobowiązań, z wyłączeniem odpowiedzialności z tytułu utraconych korzyści.
2. TP lub Przedsiębiorca telekomunikacyjny nie będzie odpowiedzialny za niewykonanie lub nienależyte wykonanie swoich zobowiązań z powodu Siły Wyższej.
3. TP nie ponosi odpowiedzialności za poprawność danych przekazanych przez PT.
4. TP nie ponosi odpowiedzialności za działania wykonywane na Bazie danych PT na zlecenie PT. W szczególności, TP nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne naruszenia praw, w tym praw wyłącznych, osób trzecich, do których doszło w związku ze świadczeniem usług na rzecz PT na podstawie Umowy na Standaryzację Baz danych.

6. Warunki płatności

1. Rozliczenia z tytułu standaryzacji baz danych będą dokonywane na podstawie liczby zestandaryzowanych rekordów, w miesięcznym okresie rozliczeniowym.
2. Opłacie za usługi podstawowe wymienione w punkcie 3.1 niniejszej Oferty podlegają tylko rekordy, które ulegną zmianie w wyniku kolejnych standaryzacji (tzw. delta), przy czym miesięczna opłata za standaryzację Bazy danych nie będzie niższa, niż 1 000,- PLN.

	opłata za standaryzację 1 rekord [pln]
Usługi podstawowe określone w pkt. 3.1	0,25

3. Opłaty za usługi dodatkowe wymienione w punkcie 3.2 niniejszej Oferty TP, zostaną zaproponowane przez TP i zatwierdzone przez Strony w drodze indywidualnych negocjacji.
4. Do opłat o których mowa powyżej, będzie doliczony podatek VAT w wysokości zgodnej z aktualnie obowiązującymi przepisami.
5. TP wystawi faktury VAT do 7 dnia miesiąca, następującego po zakończeniu danego okresu rozliczeniowego.
6. PT zobowiązany jest do uiszczania opłat przelewem, na podstawie wystawionych przez TP faktur VAT w terminie 21 dni od daty wystawienia faktury, bezgotówkowo w postaci przelewu środków pieniężnych, na wskazane w fakturze konto bankowe.
7. TP dostarcza faktury osobiście lub listem poleconym, w terminie nie późniejszym niż 7 dni od daty jej wystawienia.
8. PT upoważnia TP do wystawiania faktur VAT bez podpisu odbiorcy faktury.
9. Za dzień zapłaty uważa się dzień wpływu środków na rachunek TP.

10. Za opóźnienie w uiszczaniu opłat TP może pobierać odsetki ustawowe naliczane począwszy od następnego dnia po bezskutecznym upływie terminu płatności. Kwota należnych odsetek będzie wykazywana odrębnym dokumentem finansowym.
11. W przypadku, gdy PT, który zalega z opłatami na rzecz TP, dokona zapłaty zaległych należności i nie wskaże faktury VAT, na poczet której należy zaliczyć dokonaną przez niego wpłatę, TP ma prawo rozliczyć tę wpłatę z zaległymi należnościami PT bez konieczności przesyłania pokwitowania do PT.

7. Okres ważności Oferty

Oferta jest ważna przez okres 30 dni od dnia przekazania Przedsiębiorcy telekomunikacyjnemu.

8. Załączniki

Załącznik nr 1 – wzór wniosku o zawarcie Umowy o Standaryzację Baz danych

**Załącznik nr 1
do Oferty Standaryzacji Baz danych**

Przesiębiorca telekomunikacyjny:

.....
.....
.....

Telekomunikacja Polska S.A.
Pion Klientów – Operatorów
ul. Broniewskiego 35
01-716 Warszawa

W N I O S E K

Niniejszym wnoszę o zawarcie Umowy na Standaryzację Baz danych. Proszę o przesłanie kompletu dokumentu na adres korespondencyjny podany powyżej/poniżej*:

.....
.....
.....

podpis

Numer Wniosku o zawarcie Umowy na Standaryzację Baz danych (<i>wypełnia TP</i>)	
Data złożenia (<i>wypełnia TP</i>)	

**niepotrzebne skreślić*